

**СПЕЦИФИКА РЕПРЕЗЕНТАЦИИ КОНЦЕПТА «ГНЕВ»  
В РУССКОЙ ЯЗЫКОВОЙ КАРТИНЕ МИРА  
(НА МАТЕРИАЛЕ ФРАЗЕОЛОГИЗМОВ И ПАРЕМИЙ)**

**Анастасия ПОДОПРИГОР**, студентка филологического факультета,  
Бельцкий государственный университет имени Алеку Руссо  
Научный руководитель: **Елена СИРОТА**, др., конф.

**Rezumat:** Acest articol pune în discuție modalitățile și mijloacele de afișare a conceptului „furie” în imaginarul rusesc. Studiul conține relevarea legăturilor semantice puternice între supărare și furie, deoarece la momentul actual semnele lor diferențiale au fost puțin cercetate. Verbalizarea conceptului de „furie” reflectă un complex de reacții cognitive și comportamentale în continuă schimbare, atât în conformitate cu condiții anumite, cât și în calitate de răspuns la satisfacerea cerințelor interne și externe.

**Cuvinte-cheie:** *concept, furie, imaginea lingvală a lumii, cultura lingvistică, nucleul conceptului.*

Важность изучения различных аспектов эмоциональной языковой картины мира в том, что это помогает понять универсальность и специфику языка. Сфера чувств, эмоций, особенности проявления в языке является малоисследованной. Вербализация концепта «Гнев» отражает комплекс когнитивных и поведенческих реакций как постоянно изменяющихся в соответствии с условиями, так и отвечающих внутренним и внешним требованиям.

**Актуальность** исследования мотивируется следующим обстоятельством: вопрос эмотивных образований заслуживает подробного изучения. И это связано с тем, что культурно-обусловленные проявления

эмоций накладывают определенный отпечаток на различие степени их экспрессивности, значения. До сих пор нет глубоких исследований дифференциации смежных концептов «гнев» и «злость». В нашем исследовании мы попытаемся их разграничить путем компонентного анализа.

**Цель** исследования состоит в рассмотрении концепта "гнев" в русской языковой картине мира.

Достижение цели работы предполагает решение следующих **задач**:

- уточнение определения концепта с точки зрения лингвокультурологии;
- определение основных признаков концепта;
- описание структурирования концепта;
- определение специфики репрезентации концепта «гнев» в русской языковой картине мира.

**Предмет** исследования составляют общие и специфические характеристики концепта «гнев» в лингвокультурологическом аспекте на материале русского языка.

Термин «концепт» «вошел в понятийный аппарат когнитивистики, семантики, лингвокультурологии. Период утверждения термина в науке непременно связан с определенной размытостью границ, произвольностью его употребления, смешением с близкими по значению и/или по языковой форме терминами [4, с. 75].

В трактовке термина "концепт" существует несколько направлений.

Представители первого подхода являются Ю.С. Степанов, В.Н. Телля, которые определяют концепт как основную ячейку в ментальном мире человека. Следовательно, они считают, что культура – это совокупность концептов и отношений между ними.

Сторонники второго подхода, Н. Д. Арутюнова, А. Д. Шмелев утверждают, что концепт - единица когнитивной семантики.

Третий подход базируется на представлении о концепте как о посреднике между словами и действительностью. Так, например, Д. С. Лихачев и Е. С. Кубрякова считают, что концепт не непосредственно возникает из значения слова, а является результатом столкновения значения слова с личным и народным опытом человека.

Проанализировав данные дефиниции, делаем вывод, что у всех подходов есть общее: неоспоримая связь между языком и культурой. Позиции исследователей расходятся по вопросу восприятия и толкования термина «концепт» [5, с. 173].

В нашем исследовании под концептом понимается мысленное образование, замещающее нам в процессе мысли неопределенное множество предметов одного и того же рода, не подлежащая изменениям в семантике словесного знака единица, направляющая мысль говорящих на данном языке, при этом определяя их выбор и создавая потенциальные возможности языка-речи, а также являющееся базовой единицей мыслительного

кода человека, которая обладает относительно упорядоченной внутренней структурой, представляющей собой результат познавательной (когнитивной) деятельности личности и общества и несущей комплексную, энциклопедическую информацию об отражаемом предмете или явлении, об интерпретации данной информации общественным сознанием и отношении общественного сознания к данному явлению или предмету.

Концепт имеет многокомпонентную и многослойную организацию, которую можно определить путем анализа языковых средств ее представления.

В данном исследовании мы вслед за З.Д. Поповой и И.А. Стерниным используем полевую модель концепта, на основе которой выявляется и описывается рассматриваемый нами концепт «гнев» путем анализа данных русского языка [10].

Полевое описание концепта заключается в определении ядра и периферии. К ядру будут относиться прототипические слои с наибольшей чувственно-наглядной конкретностью, первичные образы ярче; более абстрактные качества составят периферию концепта. Периферийный статус того или иного концептуального признака вовсе не указывает на его неважность в поле концепта, статус признака указывает на меру его отдаленности от ядра по степени конкретности и ясности образного представления. Периферия – это интерпретационное поле концепта [10, с. 60].

Типы концептов разнообразны. Любой концепт, однако, независимо от типа, имеет основной слой. Базовый слой концепта всегда представляет собой определенный чувственный образ.

Когнитивные слои, отражающие развитие концепта, формирующие его отношения с другими концептами, дополняют базовый когнитивный слой. Эти слои называются когнитивными, потому что они отражают конкретный результат познания внешнего мира, то есть, результат когниции. Когнитивные слои состоят из концептуальных признаков и концептуальных подпризнаков. Совокупность базового слоя и дополнительных когнитивных признаков и когнитивных слоев составляют объем концепта. Подчеркнем, что многочисленных когнитивных слоев в концепте может не быть, но базовый когнитивный слой с чувственно-образным ядром есть у каждого концепта, иначе концепт не может фиксироваться в универсальном предметном коде как дискретная единица мышления (смысловая отдельность), не может функционировать как мыслительная единица.

Помимо ядра и базовых слоев, концепт также имеет дальнюю периферию – совокупность слабоструктурированных предикаций, отражающих интерпретацию отдельных концептуальных признаков и их сочетаний в виде утверждений, установок сознания, которые вытекают в данной культуре из содержания концепта.

Следует понимать, что можно установить ядро концепта, а все перемещающиеся слои концепта можно обнаруживать, указывать на них, но четкая

организация для них не является характерной. Можно только перечислить признаки и концептуальные слои, представить их положения в поле концепта, так как концепт все время функционирует, актуализируется в разных своих составных частях и аспектах, соединяется с другими концептами и отталкивается от них. Существует три основных типа моделей концептов: одноуровневые, многоуровневые и сегментные концепты [10, с. 60].

Гнев как эмоция имеет свою культурную специфику, что находит свое отражение в языке. Гнев ситуативен: представители разных культур не чувствуют и не ощущают себя одинаково, и как результат варьируются эмоции, причины их казулирующие.

Вопрос эмотивных образований заслуживает подробного изучения. И это связано с тем, что культурно-обусловленные проявления эмоций накладывают определенный отпечаток на различие в степени их экспрессивности, значениях. Именно данным положением мотивирована актуальность исследования.

Для того чтобы понять природу гнева, необходимо обратиться к его этимологии.

<b>Гнев</b>	
<p>Гнев. Общеслав. Происхождение неясно. Скорее всего, является суф. производным, родственным гнить (см.), др. диал. гнев «гниль», полаб. gnevoī «железы» (в сале, мясе) и т. д. Исходное *gnoivъ (от гнои с суф. -в-) &gt; gněvъ &gt; гнев. В таком случае гнев буквально – «чувство раздражения» (от повреждения). Ср. сердитый, желчный, досада, язвительный, ядовитый. [14, с. 106].</p>	<p>Гнев. Общеславянское слово, образованное от той же основы, что и гнить. Развитие значения шло таким образом: «гниение», «гниль», «гной», «яд», «злоба», «гнев». [7, с. 92].</p>
<b>Ярость</b>	
<p>Ярость. Древнерусское – ярь, ярость (гнев). Общеславянское – јагъ (ярость). Индоевропейское – iōgos (пылкий, порывистый, стремительный). В древнерусском языке слово широко употребляется примерно с середины XI в. и означает «гнев», «досада». Общеславянское слово имеет индоевропейский корень iа- – «быть возбужденным, раздраженным». В свою очередь, этот корень представлен древнеиндийским уага – «мститель, преследователь». Родственными являются: Украинское – ярість. Болгарское – ярост. Слово также широко представлено и во многих других славянских языках. Производные: яростный, разъяриться. [11, с. 352-353].</p>	<p>Ярость. Заим. из ст.-сл. яз. Суф. производное от общеслав. ярый «испытывающий сильный гнев, яростный, сильный, горячий» с исходным значением «горячий, огненный» (&gt; «сверкающий, светлый»), см. яркий. Ср. гневный, вспльчивый. [14, с. 525].</p>

Таким образом, учитывая лексикографический материал, мы видим следующее: первичным, прототипическим значением данной лексемы является глагол «гнить». Кроме этого, мы можем усмотреть переход от физического раздражения в сферу нравственного дискомфорта, - боли, которая способна причинять вред душе, следовательно, инфинитивное значение квалитативно переосмыслилось, т.е. процесс гниения стал возможен и на имманентном уровне восприятия человека этой «болезни».

Соответственно, в ядерную зону у нас войдет следующая лексическая единица концепта «гнева»: гнить.

Важно упомянуть о том, что онтология абстрактного имени существительного «ярость» связана с градиционным аспектом раздражения, или гнева, именно поэтому, мы относим номен «ярость» к ближней периферии.

Учитывая дефиниции понятия «гнев» в философских, психологических и лингвистических словарях, предлагаем собственную дефиницию, полученную путем компонентного (семного) анализа.

Так как концептуализация представляет собой понятие, описывающее процесс познавательной деятельности человека, с помощью которого он осмысливает поступающую к нему информацию, представляется релевантным изучить специфику понятия «гнев» и с точки зрения философии, психологии и лингвистики.

<b>Философия</b>	<b>Психология</b>	<b>Лингвистика</b>
ГНЕВ – эмоциональное возбуждение агрессивной направленности. Различают горячий гнев, спонтанно выражающийся в жестах и криках, и холодный гнев, обдуманый, содержательный, который, возникнув у ребенка, может привести к обмороку. Часто гнев – реакция бегства от ответственности. Гнев, по сути, – поразительное поведение [8].	Гнев – очень сильная эмоциональная реакция, которая возникает в ряде ситуаций, например, в случае физического насилия, причинения ущерба, лишения имущества, нападения или угроз и т.д. [1]	ГНЕВ, а, м. Чувство сильного возмущения, негодования. Вспышка гнева. Быть в гнѳе. Г. плохой советчик (афоризм). Сменить г. на милость (перестать сердиться; ирон.) [9].

Семема «гнев» содержит следующие дифференциальные семы:

Эмоциональное возбуждение агрессивной направленности. Различают горячий гнев (часто сопровождается двигательным возмущением и агрессивно-разрушительными тенденциями. Характерны вегетативные реакции: покраснение или побледнение лица, тахикардия, головная боль) и холодный гнев (обдуманый, содержательный, который чаще всего возникает у ребенка);

Сильное возмущение, негодование, состояние бурного аффекта; остро наступает и быстро проходит.

Реакция, имеющая физиологическую или психологическую природу (при неврозах, у психопатических личностей, при органических поражениях головного мозга (церебральном атеросклерозе, посттравматической энцефалопатии, эпилепсии и др.); выступает как побочное явление; коррелирует с жадой мести у травмированного нарцисса;

Реакция бегства от ответственности, т.е. пораженческое поведение (гнить изнутри).

Важно подчеркнуть, что вычленение когнитивных признаков через изучение сем манифисировало переход лексемы гнить из ядерной зоны в периферию. Мы полагаем, что это связано с переосмыслением ее сигнификата на синхронном уровне.

Концепт формируется постепенно: на каждом его этапе семантического движения изменяются не только формы его воплощения, понятия и символа, но и тот смысл, который был присущ концепту в каждый определенный момент развития. «Эволюционируя, концепт последовательно является в образе, в понятии и в символе».

В русской языковой картине мира концепт «гнев» реализуется следующим образом:

<b>Фразеологические единицы</b>	<b>Значения</b>
<b>Гневить Бога</b>	Без достаточных оснований жаловаться, упрекать кого-либо; напрасно сетовать на судьбу.
<b>Сменить гнев на милость</b>	Переставать сердиться, гневаться.
<b>Встать не с той ноги</b>	Быть в плохом настроении. Подразумевается чьё-л. мрачное настроение, возникшее с утра, а также часто грубое поведение, причины которого неизвестны и непонятны говорящему. Имеется в виду, что лицо (X) пребывает в дурном расположении духа, в раздражённом состоянии.
<b>Метать гром и молнии</b>	Говорить гневно, раздражённо, угрожать, обвинять в чём л.
<b>Дьявол вселился</b>	Кто-л. приходит в неистовство от злобы, раздражения.
<b>Позеленеть от злости</b>	Прийти в состояние сильного раздражения, недовольства и т. п.
<b>Метать искры</b>	Зло, сердито смотреть.
<b>Изливать желчь</b>	Вымещать на ком-л. зло, раздражение.

Паремии – особые единицы языка, знаки культуры: служат элементами для межкультурного диалога. Это значит, что русские паремии не

являются исключением, они этноспецифичны, т.к. в них сконцентрирован опыт народа и народная оценка событий, действий, людей и их поступков.

Пословицы	Значения
Гнев человеку сушит кости и рушит сердце.	Выступает как болезнь, которая разрушает изнутри.
Жестокое слово возбуждает гнев.	Обоснованное негодование.
Гневайся, да не согрей.	Можно сердиться, гневаться, но напрасно не сетовать на судьбу.
Покорное слово гнев укрощает.	Безукоризненное подчинение препятствует развитию гнева.
Гнева не пугайся, на ласку не сдавайся.	Не бояться сердитого человека, но и избегать послушания.
У огня не бывает прохлады, у гнева – рассудка.	Гнев как состояние аффект, горячий гнев с определенными вегетативными показателями.
Гнев – плохой советчик.	Горячий гнев часто сопровождается двигательным возмущением и агрессивно-разрушительными тенденциями.
Гнев – оружие бессилия.	Гнев как слабость, реакция бегства от ответственности, т.е. пораженческое поведение
Господин гневу своему – господин всему.	Холодный, сдержанный, обдуманый гнев.

Схематически наш концепт будет выглядеть следующим образом:



У каждого народа есть свою неповторимые концепты, отражающие особенность национального мышления. Часто такие концепты трудно или невозможно передать на другом языке. Многие из этих концептов «управляют» пониманием действительности, интерпретацией происходя-

щих событий. Для верного понимания мыслей другого народа необходимо изучать и описывать содержание таких концептов.

В данной работе концепт «гнев» рассматривается с точки зрения лингвокультурологии.

Исследуемый концепт «гнев», по нашему мнению, является многоуровневым, т.к. он включает несколько когнитивных слоев, различающихся по уровню абстракции и последовательно наслаивающихся на базовый слой.

### **Библиография:**

1. БЛЕЙХЕР, В.М., КРУК, И.В., *Толковый словарь психиатрических терминов*, Воронеж, НПО «Модэк», 1995. 1522 с.
2. БОЛДЫРЕВ, Н.Н., *Концептуальные структуры и языковые значения* // Филология и культура. Материалы международной конференции 12-14 мая 1999 г. Тамбов, 1999. С. 62-69.
3. *Большой энциклопедический словарь*. М.: Большая Российская энциклопедия, 2002. 1456 с. [Электронный ресурс]. Режим доступа: <https://www.vedu.ru/bigencdic/29936/>, [дата обращения – 01.04.2021].
4. КАРАСИК, В.И., *Языковой круг: личность, концепты. Дискурс*. М.: Гнозис, 2004. 390 с.
5. КАРАСИК, В.И. *Культурные доминанты в языке // Языковая личность: культурные концепты*. Волгоград. 1996. С. 168-184.
6. КОНТ-СПОНВИЛЬ, Андре, *Философский словарь* / Пер. с фр. Е. В. Головиной. М.: Этерна, 2012. 752 с.
7. КРЫЛОВ, Г.А., *Этимологический словарь русского тыка*. СПб.:ООО «Полиграфуслуги», 2005. 432 с.
8. *Новый философский словарь. Энциклопедия философских терминов онлайн*. [Электронный ресурс]. Режим доступа: <https://www.dicsonline.ru/slovaru/filosofskiy-slovar/g/gnev>, [дата обращения — 01.04.2021].
9. ОЖЕГОВ, С.И., *Словарь русского языка*. М.: Русский язык, 1990, 915с.
10. ПОПОВА, З.Д., СТЕРНИН, И.А., *Очерки по когнитивной лингвистике*. Воронеж, 2001. 191 с.
11. СЕМЕНОВ, А.В., *Этимологический словарь русского языка. Русский язык от А до Я*. М.: Юнвес, 2003. 354 с.
12. ТЕЛИЯ, В.Н., *Русская фразеология. Семантический, прагматический и лингвокультурологический аспекты*. М., 1996. С. 96, 215.
13. *Толковый словарь русского языка: В 4 т.* / Под ред. Д. Н. Ушакова. М.: Гос. ин-т "Сов. энцикл."; ОГИЗ, 1935. Т.1. 1562 стб. [Электронный ресурс]. Режим доступа: <http://feb-web.ru/feb/ushakov/ush-abc/default.asp> [дата обращения – 01.04.2021].
14. ШАНСКИЙ, Н. М., *Краткий этимологический словарь русского языка. Пособие для учителя*. Изд. 2-е, испр. и доп. / Под ред. чл.-кор. АН СССР С. Г. Бархударова. М.: «Просвещение», 1971. 542 с.